



Asian Domain Name Dispute Resolution Centre

hong kong

(香港秘书处)

行政专家组裁决

案件编号:	HK-1600920
投诉人:	伊洁维股份有限公司
被投诉人:	zhu fen
争议域名:	<bananaboatcn.com>

1. 当事人及争议域名

本案投诉人为伊洁维股份有限公司，地址为美国康奈提格州谢尔顿市研究大道 6 号。

被投诉人为 zhu fen，地址为湖南省长沙市芙蓉区隆平高科技园。

争议域名为<bananaboatcn.com>，由被投诉人通过 West263 International Limited 注册。

2. 案件程序

亚洲域名争议解决中心香港秘书处（下称“中心”）于 2016 年 11 月 2 日收到投诉书。2016 年 11 月 2 日，中心向争议域名注册机构 West263 International Limited 发出电子邮件，请其对争议域名所涉及的有关注册事项予以确认。同日，注册机构通过电子邮件发出确认答覆。注册机构确认被投诉人是该争议域名的注册人，并提供其详细联系办法。

2016 年 11 月 15 日，投诉人向中心提交修改了的投诉书。

中心确认，投诉书和投诉书修正本符合《统一域名争议解决政策》（下称“政策”或“UDRP”），《统一域名争议解决政策规则》（下称“规则”）及《亚洲域名争议解决中心统一域名争议解决政策补充规则》（下称“补充规则”）规定的形式要求。

根据规则第 2 条(a)项与第 4 条(a)项，中心于 2016 年 11 月 15 日正式向被投诉人发出投诉通知，行政程序于 2016 年 11 月 15 日开始。根据规则第 5 条(a)项，提交答辩书的截止日期是 2016 年 12 月 5 日。被投诉人没有作出任何答辩。中心于 2016 年 12

月 6 日寄出被投诉人缺席的通知。

2016 年 12 月 12 日，中心指定 Sebastian M.W. Hughes（胡士远大律师）为独任专家审理本案。专家组认为其已适当成立。专家组按中心为确保规则第 7 条得到遵守所规定的要求，提交了《接受书和公正独立声明》。

2016 年 12 月 28 日，中心通知当事双方，专家组将延期至 2017 年 1 月 3 日或之前提交裁决。

3. 事实背景

投诉人是一家注册于美国的公司，主要生产及销售防晒产品。投诉人为在许多国家注册拥有 BANANABOAT 商标的所有人。投诉人早在 1978 年在美国注册了 BANANABOAT 商标。投诉人早在 1998 年在中国注册了 BANANABOAT 商标。

被投诉人似乎是位于中国的个人。

争议域名<bananaboatcn.com>注册于 2015 年 3 月 7 日。

根据投诉人提交的证据，争议域名网站上使用了投诉人的 BANANABOAT 商标，提供自称是 BANANABOAT 牌的防晒产品。该网站的首页底部标有“© 2015-2016, bananaboatcn.com, 香蕉船官方网站 版权所有”。

4. 当事人主张

A. 投诉人

投诉人主张争议域名与投诉人享有权利的商标相同或混淆性相似；被投诉人对争议域名不享有权利或合法权益；被投诉人对争议域名的注册和使用具有恶意。

B. 被投诉人

被投诉人未对投诉人的主张作出答辩。

5. 专家组意见

根据《ICANN 统一域名争议解决政策》第 4(a)条规定，符合下列条件的投诉应当得到支持：

- (i) 争议域名与投诉人拥有的商标或服务标记相同或极其相似，容易引起混淆；且
- (ii) 被投诉人不拥有对该域名的权利或合法权益；且
- (iii) 被投诉人的域名已被注册并且正被恶意使用。

投诉人在行政程序中必须举证证明以上三种情形同时具备。

A) 关于争议域名与投诉人享有商品商标或服务商标权利的名称或者标志相同或混淆性相似

专家组认定投诉人通过注册及使用获得了对 BANANABOAT 商标专用权利。

先前的案例表明，就政策而言，“当域名包含了某商标或混淆性相似时，不论该域名中是否存在其他词语”，该域名与该商标相同或具有混淆性相似。先前的案例还表明当某商标是某域名的具有甄别特征的一部分时，该域名被认为与此商标混淆性相似。此外，在域名中仅仅加入一个描述性的词汇也不能排除域名与商标存在混淆的可能性。

在本案中，争议域名<bananaboatcn.com>的主体部分由“bananaboat”和“cn”两部分组成。其中的“bananaboat”与投诉人的商标 BANANABOAT 完全相同。关于争议域名中的“cn”部分，专家组注意到“cn”很可能是中国翻成英文的“China”首字母的缩写，没有其它特殊的或特别的附加意义。因此，专家组认为尽管争议域名在投诉人的商标 BANANABOAT 后加上了“cn”，但是这并不能排除争议域名与投诉人的商标混淆性相似。

综上所述原因，专家组认定争议域名与投诉人的 BANANABOAT 商标混淆性相似。鉴于此，专家组认为投诉人完成了其在政策第 4(a)条下的第一项举证责任。

B) 关于被投诉人对争议域名或其主要部分不享有合法权益

政策第 4(c)段列明了若干情形，如果专家组在考虑过所有提交的证据后认定，尤其是但不限于，下列情形的任何一种情形在评价基础上被得以证实，那么将表明被投诉人就第 4(a)(ii)条对争议域名享有权利或合法权益。

- (i) 在告知被投诉人该争议之前，被投诉人已将该争议域名或与该争议域名相对应的名称用于或可证明准备用于善意提供商品或服务；或
- (ii) 被投诉人（作为个人、企业或其他组织）已因该争议域名而广为人知，即使被投诉人还未取得任何商品商标或服务商标；或
- (iii) 被投诉人对该争议域名的使用是合法非商业性的或者是正当的，而且不具有误导消费者或玷污投诉人商品商标或服务商标以牟取商业利益之意图。

投诉人在投诉书中已称其并未授权、许可或允许被投诉人注册或使用争议域名或使用其商标。投诉人称被投诉人并非投诉人的授权经销商或分销商，投诉人与被投诉人间没有任何关系。投诉人对 BANANABOAT 商标享有商标专用权，且其注册和使用该些商标的时间先于被投诉人对争议域名的注册及使用。专家组认为投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有任何权利或合法权益，从而将反驳该推定的责任转移到了被投诉人。

根据案卷材料，被投诉人在争议域名网站上提供自称是 BANANABOAT 牌的防晒产

品。那么被投诉人的行为是否构成政策第 4 条(c)项所规定的善意提供商品或服务呢？依据在先的 UDRP 专家组在 *Oki Data Americas, Inc. 诉 ASD, Inc.*，WIPO 案件编号 D2001-0903 一案中的见解，“要符合善意提供商品或服务，至少应满足以下几项要求：

- a. 被投诉人真实地通过网站提供商品或服务；
- b. 被投诉人应利用该网站仅出售带有投诉人商标的商品；
- c. 被投诉人应精确揭示其与商标所有权人的关系；
- d. 被投诉人不能通过注册大量域名以阻止商标所有权人以域名形式反映其商标。”

专家组认为，虽然争议域名网站上提供的可能是投诉人的 BANANABOAT 牌的车灯升级产品，但是被投诉人未在争议域名网站的显著位置准确地表明其与投诉人间的关系。相反，该网站的首页底部标有“© 2015-2016, bananaboatcn.com, 香蕉船官方网站 版权所有”。所以专家组认定，被投诉人的行为至少不符合上述 c 项的规定，所以争议域名未被用于善意提供商品或服务。（见 WIPO Overview of WIPO Panel Views on Selected UDRP Questions, Second Edition, (“WIPO Overview 2.0”), 第 2.3 段）。

此外，无证据表明被投诉人已取得与争议域名有关的任何商标权，或被投诉人因争议域名而广为人知。无证据表明被投诉人对争议域名的使用是合法的非商业性使用或合理使用。专家组认为，本案中亦无其他情形可以表明被投诉人对争议域名享有权利或合法利益。

专家组认定，在投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有任何权利或合法利益后，被投诉人未能提供有利证据证明其对争议域名享有权利或合法利益。因此，专家组认定投诉人完成了其在政策第 4(a)条项下的第二项举证责任。

C) 关于被投诉人对争议域名的注册和使用是否具有恶意

根据政策第 4(b)(iv)条，被投诉人的下列行为被认定为恶意注册及使用争议域名：

通过使用争议域名，被投诉人故意试图通过在被投诉人网站或网址或者被投诉人网站或网址上的商品或服务的来源、赞助、附属关系或担保方面造成与投诉人商标之间可能的混淆，来吸引互联网用户访问被投诉人网站或其他在线地址，以牟取商业利益。

本案中，专家组认为，投诉人的注册商标 BANANABOAT 在中国市场享有知名度，且争议域名与该商标混淆性相似。未经投诉人的授权，被投诉人在争议域名网站上擅自使用了投诉人的商标 BANANABOAT 并销售投诉人的某些产品。鉴于专家组在上述第 6.B.部分的论述，专家组认为被投诉人未使用争议域名善意提供商品或服务，相反专家组认为被投诉人意图利用投诉人及其 BANANABOAT 商标的良好声誉，使人误以为被投诉人与投诉人存在某种关联，以牟取商业利益。被投诉人的这一行为符合政策第 4(b)(iv)条的规定。

鉴于以上理由，专家组认定被投诉人注册及使用争议域名具有恶意。因此，专家组认定投诉人完成了其在政策第 4(a)条下的第三项举证责任。

6. 裁决

鉴于上述所有理由，根据政策第 4(i)条和规则第 15 条，专家组裁定将争议域名 <bananaboatcn.com>转移给投诉人。



专家组：Sebastian M.W. Hughes
胡士远大律师

日期: 2017 年 1 月 3 日